

2013-2014 Report
PROGRAM IN HELLENIC STUDIES
Department of Classics, Columbia University
617 Hamilton Hall, MC 2873, 1130 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027
Tel: (212) 854 6988; Fax: (212) 854-7856
Director: Karen Van Dyck vandyck@columbia.edu
Coordinator: Katerina Stefatos ks3061@columbia.edu
Program established in 1988 with a gift from Kimon A. Doukas
We are grateful to the Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation,
the Stefanos Tsigrimanis Memorial Fund, and
the Friends of Hellenic Studies for their on-going annual support

Website: <http://hellenic.columbia.edu/>
Email: hellenic@columbia.edu
Twitter: @hellenicCU
Facebook: ColumbiaHellenic

2013-14 COURSES

Fall 2013

Introduction to Modern Greek Language & Culture I-GRKM V1101. 4 pts.
Karen Van Dyck. TR 9:00am-10:50am. 613 Hamilton Hall (Conversation Kathryn Stergiopoulos. F 10:00am-10:50am. 617B Hamilton Hall) (7)

This is a year-long course for students who wish to learn Greek as it is written and spoken in Greece today. As well as learning the skills necessary to read texts of moderate difficulty and converse on a wide range of topics, we will explore Modern Greece's cultural landscape from political graffiti to poetry to "parea." Special attention will be paid to general problems of foreign language study and translation. How do "our," "American," "Greek-American" definitions of language and culture differ from "their," "Greek" ones?

Intermediate Modern Greek Language & Culture I-GRKM V1201. 4pts. Toby Lee.
TR 11:00am-12.50am. 616 Hamilton Hall (9)

This course is designed for students who are already familiar with the basic grammar and syntax of Modern Greek language and can communicate at an elementary level. Using films, newspapers and popular songs, students engage the finer points of Greek grammar and syntax and enrich their vocabulary. Emphasis is given to writing, whether in the form of film and book reviews or essays on particular topics taken from a selection of second year textbooks.

Prerequisites: GRKM V1101-V1102 or the equivalent. Corequisites: Students are also required to take the conversation class, GRKM W1211.

Intermediate Modern Greek Conversation-GRKM W1211. 1pt. Kathryn Stergiopoulos.
F 11:00am-11:50am. 617B Hamilton Hall (10)

For students in GRKM V1201, but also open to students not enrolled in GRKM V1201, who wish to improve their spoken Modern Greek.

Worlding C.P.Cavafy: Desire, Translation, Media-GRKM W4300. 4pts. Karen Van Dyck. T 6:10pm-8:00pm. 613 Hamilton Hall (Bilingual 1-credit tutorial MG V3997. T 11:00am-11:45am. 515 Hamilton Hall) (8)

By examining Cavafy's work in all its permutations (as criticism, translation, adaptation), this course introduces students to a wide range of critical approaches used in World Literature, Gender Studies, and Translation Studies. The Cavafy case becomes an experimental ground for different kinds of comparative literature methods, those that engage social-historical issues such as sexuality, diaspora, postcoloniality as well as linguistic issues such as multilingualism, media and translation. How does this poet "at a slight angle to the universe" challenge contemporary theories of gender and literature as national institution? How can studying a canonical author open up our theories and practices of translation? Among the materials considered are translations by Edmund Keeley and Philip Sherrard, James Merrill, and Marguerite Yourcenar, commentary by E.M. Forster, C.M. Bowra, and Roman Jakobson, poems by W.H. Auden, Lawrence Durrell, and Joseph Brodsky, and visual art by David Hockney and Duane Michals. **Though this course presupposes no knowledge of Greek, students wanting to read Cavafy in the original are encouraged to take the 1-credit directed reading tutorial offered simultaneously.**

Greece and Turkey: Literature and Politics-G4420. 3pts. Vangelis Calotychos. M 6:10pm-8:00pm. 617 Hamilton Hall (6)

The relationship between Greece and Turkey, as well as between Greeks and Turks (and Cypriots), has traditionally been considered one of animosity and mistrust. This perspective falls short of capturing the complexities of a long history of encounters—literary, cultural, linguistic, political, musical, architectural—in a variety of contexts—Byzantine, Ottoman, colonial (e.g. Cyprus), national, transnational. This course will consider the nature of these contacts in their literary and cultural representation, their wider rhetorics and fundamental (meta)narratives in the modern period. All texts available in English translation. **Though this course presupposes no knowledge of Greek, students wanting to read in the original are encouraged to take the 1-credit tutorial offered simultaneously through the Program in Hellenic Studies.**

Directed Readings-GRKM V3997. 1-4 pts. (6)

Designed for undergraduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

Senior Research Seminar-GRKM V3998. 4pts. (4)

Designed for students writing a senior thesis or doing advanced research on Greek or Greek Diaspora topics.

Directed Readings-GRKM W4997. 3pts. (2)

Designed for graduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

Spring 2014

Introduction to Modern Greek Language & Culture II-GRKM V1102. 4pts.

Karen Van Dyck. TR 9:00am-10:50am 617B Hamilton Hall. Conversation:

Kathryn Stergiopoulos. F 10:00am-10:50am. 616 Hamilton Hall. (8)

This second semester course is designed for students who have taken the first semester course V1101 or the equivalent. It focuses again on Greek as it is written and spoken in Greece today. As well as learning the skills necessary to read texts of moderate difficulty and converse on a wide range of topics, students continue to explore Modern Greece's cultural landscape.

Intermediate Modern Greek Language & Culture II-GRKM V1202. 4 pts. Toby Lee.

TR 11:00am–12:50pm. 616 Hamilton Hall. (9)

This second semester course is designed for students who have taken the first semester course V1201 or the equivalent. In the spring term students complete their knowledge of the fundamentals of Greek grammar and syntax while continuing to enrich their vocabulary. The aim is to be able to read simple Greek newspaper articles, essays and short stories and to discuss and summarize them in Greek. **Students are also required to take the conversation class, GRKM W1212 (below).**

Intermediate Modern Greek Conversation-GRKM W1212. 1pt. Kathryn Stergiopoulos.

F 11:00am–11:50am. 617B Hamilton Hall. (9)

For students in GRKM V1202; but also open to students not enrolled in V1201 above, who wish to improve their spoken modern Greek.

Comparative Diasporas and Translation-CPLS G6111. 3pts.

Karen Van Dyck and Brent Edwards. T 2:10pm-4:00pm. 201D Philosophy Hall. (12)

This graduate seminar will focus on the theory and practice of translation from the perspective of comparative diaspora studies. We will look at key scholarship on diaspora that has emerged over the past two decades focusing on the central issue of language in relation to migration, uprooting, and imagined community, especially with regard to the literature of the African and Greek diasporas. The final weeks of the course will be devoted to a practicum, in which students will workshop their own translation projects.

Topics in Greek Film-GRKM V3135. 3pts. Erato Basea. T 7:30pm-9:30pm.

613 Hamilton Hall. (6)

This course addresses a wide range of fields from film theory and aesthetics to cultural studies and history, exploring questions of film style, transnational and cosmopolitan filmmaking practices, national industries and audience reception. We will begin by discussing recent debates in film studies about transnational and peripheral cinemas before proceeding to the case of films that are either produced in Greece or are about Greece. We will read films in terms of their narrative style, locate them in their wider socio-political and economic contexts of production and reception, and suggest other case studies based on your own background and interests. Films have English subtitles. **There will be an optional 1-credit bilingual section for those students able to read and discuss materials in Greek.**

**The World Responds to the Greeks: Greece Faces East-CLGM V3920. 3pts.
Christine Philliou (TA: Adrien Zakar) T 1:00pm-2:50pm. 307 Union Theological
Seminary. (18)**

This course is an antidote to Contemporary Civilization and Literature Humanities, considering the real, imagined, and forgotten ways that "Greece" was connected to the "East," from antiquity to the present, rather than the ways Greek culture and thought paved the way to "Western Civilization." Using a range of disciplinary lenses--including but not limited to history, literary criticism, anthropology, and art history--we will read and discuss primary source materials that connect Ancient/Byzantine/Modern Greek cultural, economic, and political actors with, for instance, Phoenician, Persian, Arab, Turkish, Ottoman civilizations as well as cultures and peoples of the "Modern Middle East." **The course fulfills the Global Core requirement.**

**CavaFoucault: Sexual Poetics, (Bio)Politics and Ethics in C.P.Cavafy, Michel Foucault and
Queer Theory-CPLS G4105. 1.5pts. Dimitris Papanikolaou. MW 6:10pm-8:40pm.
B-100 Heyman Center for the Humanities (East Campus). (5)**

This mini-course seminar, takes two of the most celebrated and influential thinkers and writers of the 20th century, Greek diaspora poet C.P.Cavafy (1863-1933) and French philosopher Michel Foucault (1926-1984), and attempts to read them side by side in light of recently renewed critical emphasis on sexuality, biopolitics, queer temporality, and ethics. Each seminar engages with a different theme: in each case, we will start from 3-4 Cavafy poems and extracts from Foucault, before branching out to key works in queer theory from the 1990s (Judith Butler, Eve Kosofsky-Sedgwick, Michael Warner), as well as questions raised by very recent debates in new queer theory (esp. on space, time, affect, politics and ethics).

**Modern Greece-HIST W4300. 4pts. Mark Mazower. M 11:00am-12:50pm.
301M Fayerweather. (4)**

This is an undergraduate research seminar which will allow students with an interest in the Balkans, eastern Europe and the Ottoman empire to trace in detail the emergence of the independent Greek nation-state in the early 19th century and to draw on contemporary literature and the secondary historiography to evaluate theories of ethnicity, nationalism and state formation. It is open to all students with a background in modern European or Middle Eastern history and covers the period from the mid-18th to the mid-19th centuries. **Instructor's permission is required; preference will be given to majors and concentrators, seniors and juniors.**

**Senior Research Seminar-GRKM V3998. 4pts. Vangelis Calotychos. R 12:10pm-2:00pm.
617B Hamilton Hall. (4)**

This course is primarily designed for students writing a senior thesis or doing advanced research on modern Greece or Greek Diaspora topics in all disciplines. The course of study and reading material will be determined by the instructor in consultation with the students; and it will be made relevant to the theoretical and practical requirements of their research topic. The course will also provide guidance and supervise the writing of the thesis over a sequence of drafts. It will also instruct on how to best manage such practicalities as generating a bibliography, providing proper citations, and organizing and developing argumentation for a longer research paper. **Students not engaged in writing a senior thesis but interested in working on a research topic require the prior permission of the instructor.**

Directed Readings-GRKM V3997. 1-4 pts. (1)

Designed for undergraduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

2013-14 EVENTS

PUBLIC LECTURES

September 25-October 22, 2013

Irini Gonou "The Sheltering Word", art exhibition (<http://irinigonou.gr/>) in the Heyman Center
Co-sponsored by MEI, BEI, and the Program in Hellenic Studies

October 1, 2014

"**Alphabets and Magic**", a workshop inspired by Cavafy with artist Irini Gonou
Program in Hellenic Studies

October 2-3, 2013

"**Greek Cinema: Beyond the Crisis**", film screenings and discussion with Greek filmmakers,
Constantine Giannaris and Eva Stefani

October 2 Screenings:

Constantine Giannaris: From the Edge of the City [1998]

Eva Stefani: Athinai [1995]

Eva Stefani: Akropolis [2001]

Eva Stefani: The Box [2004]

October 3 Screenings & Discussion:

"**Cavafy and After**", a Conversation with the Directors and Erato Basea, chaired by Mark
Mazower

Constantine Giannaris: Trojans [1990] and early shorts

Eva Stefani: The Return of E.C Gonatas [2012]

Co-sponsored by the Heyman Center for Humanities and the Program in Hellenic Studies

February 6, 2014

A discussion with the photographer, **Nikos Pilos** about his new photo exhibition, "In Ruins: The
Fall of Greek Industry"

Program in Hellenic Studies

April 11, 2014

Dimitris Antoniou (Research Fellow in the Sub-Faculty of Byzantine and Modern Greek at
Oxford & National Bank of Greece Fellow at LSE's Hellenic Observatory)

"The two lives of silence: The unbuilt and the unsaid in contemporary Greece"

Program in Hellenic Studies

April 16, 2014

Elena Mamoulaki (Arcadia University & National and Kapodistrian University of Athens)

"Pictures of Exile, Memories of Cohabitation: Photography, Space and Social Interaction in the Island of Ikaria"
Program in Hellenic Studies

April 21, 2014

Maria Hadjipolycarpou (University of Michigan)

"The Poetics of History in Autobiography: The Mediterranean Perspective"

Program in Hellenic Studies

April 22, 2014

Professor Vassilis Colonas (Dpt. of Architecture, University of Thessaly, Fulbright Visiting Scholar in the Hellenic Studies Program)

"Urban Space in Cavafy's Work"

Program in Hellenic Studies

& April 25, 2014

"Architecture and Greek Communities in the Ottoman Empire under the Tanzimat"

Ottoman & Turkish Studies University Seminar and the Program in Hellenic Studies

**THE MODERN GREEK SEMINAR AT THE UNIVERSITY SEMINARS PROGRAM,
COLUMBIA UNIVERSITY** Chair: Vangelis Calotychos; Rapporteur: Alexis Radisoglou

November 7, 2013

Toby Lee (Lecturer, Program in Hellenic Studies, Columbia University)

"How to Be Public: Conflict and Collectivity at the Thessaloniki Film Festival"

November 20, 2013

Panagiotis Antonopoulos (PhD candidate, Department of Modern Greek Studies, University of Crete)

"The Modernization Of Sappho's Reception In Early 20th Century Greek Translation And Poetry"

December 4, 2013

Kostis Kornetis (Assistant Professor of History, NYU)

"Children of the Dictatorship: Student Resistance, Cultural Politics, and the 'Long 1960s' in Greece"

March 5, 2014

A Seminar on Elias Maglinis' Novel *The Interrogation*

Tatjana Aleksic (University of Michigan)

"Performing the Real of History"

& Patricia Felisa Barbeito (Rhode Island School of Design)

"Flaying Alive: The Body As Site Of Resistance In Elias Maglinis's *The Interrogation*"

March 24, 2014

A seminar and discussion about Americanism, anti-Americanism and the Greek Left

Kostis Karpozilos (Stavros Niarchos Foundation Post-Doctoral Fellow, Blinken European Institute, Columbia University)

“Communists Carrying the American Flag: Americanism, Anti-Americanism and the Greek Left (1944-1949)”

& Despina Lalaki (Senior Lecturer in Modern Greek, A.S. Onassis Program in Hellenic Studies, NYU)

"American Espionage and Philanthropy: Perspectives from the Greek Left"

April 1, 2014

Erato Basea (Stavros S. Niarchos Postdoctoral Fellow, Columbia University)

“Poverty Porn: Performing the National and Mapping the Cosmopolitical in Contemporary New Wave Films”

RELATED EVENTS ON CAMPUS

October 21, 2013

"Rethinking the Secular Public", a discussion with **Etienne Balibar & Stathis Gourgouris**, moderated by **Jean Cohen**

Co-sponsored by the Institute for Religion, Culture, and Public Life, the Institute for Comparative Literature and Society, and the Heyman Center for the Humanities at Columbia University

November 12, 2013,

Daphne Lappa (PhD Candidate, EUI, Florence, 2013 IRCPL/AHDA Fellow)

“Religious conversion in the Venetian Casa dei Catecumeni and the conceptual boundaries of the notion of fluidity”

Institute for Religion, Culture, and Public Life

November 21, 2013

Kostis Karpozilos (Niarchos Postdoctoral Fellow, Blinken European Institute)

"The Conservative Revolution and Austerity Politics in Greece"

Blinken European Institute

February 21, 2014

"Roots: A Night of Stories:" a night of storytelling and cultural exploration.

Columbia University Taiwanese American Students Association, Columbia University Asian American Alliance, HSA, Club Zamana, Hellas, and CJS.

April 11, 2014

Global 1943: Political Imagination and Blueprints for the Future

A One-day Conference organized by Stavros Niarchos Postdoctoral Fellow, Kostis Karpozilos
Heyman Center

April 24-26, 2014

Association for the Study of Nationalities 19th World Convention

Sponsored by the Harriman Institute

May 2-3, 2014

International Conference: **"Crossing Worlds: Translation, Eventfulness & The Political."**

Participants: Emily Apter (NYU), Tamara Chin (Brown University), Peter Connor (Barnard College, Director, Center for Translation Studies), Souleymane Bachir Diagna (Columbia University), **Karen Van Dyck** (Columbia University), Brent Hayes Edwards (Columbia University), Nergis Ertürk (Penn State University), **Stathis Gourgouris** (Columbia University), Michael Hill (University of South Carolina), Lydia Liu (Columbia University), Rosalind Morris (Columbia University), Brian O'Keeffe (Barnard College, Associate Director, Center for Translation Studies), Avital Ronell (NYU), Naoki Sakai (Cornell University), Shaden Tageldin (University of Minnesota), Phillip John Usher (Barnard College, Associate Director, Center for Translation Studies), Hent de Vries (Johns Hopkins University), David Wills (Brown University).

Co-organized by the Barnard Center for Translation Studies and the Institute for Comparative Literature and Society at Columbia University.



SPRING BREAK STUDY TRIP
Thessaloniki, Greece, March 14-23, 2014
Program in Hellenic Studies, Columbia University

INFORMATIONAL MEETING
Tuesday 26 Nov
5-6pm
Hamilton 617B

Documenting the Urban Crossroads: Culture, History and Language through Media

The aim of this educational trip is for students to be immersed in the long history and rich present-day culture of the city of Thessaloniki - a diverse cultural crossroads of Europe, the Balkans and the Mediterranean.

Students will explore Greece's second-largest city through an intensive documentary production workshop, using video, still images, sound and text to produce their own visual projects about the city's rich history, language

in the Greek language and in the everyday life of a Greek city.

As part of this experience, students will attend the Thessaloniki Documentary Festival, one of the largest and most dynamic documentary film festivals in the region. In screenings, masterclasses, panels and open discussions, students will have the opportunity to meet filmmakers and reflect critically on diverse documentary practices.

Faculty program director: Karen Van Dyck
Trip leader: Toby Lee

For information about schedule, costs and financial aid, please email tk19@columbia.edu



**Spring Break Study Trip to Thessaloniki, Greece, March 2014
Program in Hellenic Studies, Columbia University**

Documenting the Urban Crossroads: Culture, History and Language through Media

The aim of this educational trip is for students to be immersed in the long history and rich present-day culture of the city of Thessaloniki. During this trip, students experience Greece's second-largest city -- a diverse cultural crossroads of Europe, the Balkans and the Mediterranean -- through participation in an intensive documentary production workshop. Using video, still images, sound and text, students explore different aspects of the city's complex history and cultural landscape, while being immersed in the Greek language and in the everyday life of a Greek city.

As part of this experience, students attend the Thessaloniki Documentary Festival, one of the largest and most dynamic documentary film festivals in the region. Attending screenings, master classes, panels and discussions, students have the opportunity to meet filmmakers and reflect critically on different documentary practices. In turn, these experiences provide them with a broader context in which to think about and produce their own documentary projects.

In addition to attending the documentary festival, students also get to know the city through a variety of walking tours covering different periods of the city's social history and urban development. Students are also introduced to the Greek university system and have the opportunity to attend classes at the Aristotle University of Thessaloniki.

Students on the trip are responsible for producing short documentary media projects on specific aspects of their experience in Thessaloniki. In preparation, students consult regularly with the trip leader and participate in group meetings to discuss the projects. At the end of the trip, completed projects are launched online on a dedicated website.

Visit our website to learn more about the trip and to view the student projects:
www.columbia.edu/cu/hellenicstudies/studyabroad2012_2014/

NEWS OF OUR FACULTY

Karen Van Dyck, Director of the Program in Hellenic Studies, expanded the Thessaloniki study abroad initiative to include a Spring semester in [Byzantine and Modern Greek Encounters](#) at Boğaziçi University in Istanbul, collaborated with the Homer in Harlem project and continued working with teachers of Greek in the greater New York area on curriculum (Onassis). She published "The Homophonic Imagination: Translating Modern Greek Poetry," (New Ohio Review) and "Forms of Cosmopolitanism." Her chapter "Translating a Canonical Author: C. P. Cavafy," is forthcoming in Translation as a Humanistic Practice (MLA). Her translations of short stories by Giannes Palavos and Elena Penga as well as a preview from her anthology of new

Greek multilingual poetry (Zephyr) appeared in the Brooklyn Rail. Her own poems translated by Katerina Anghelaki-Rooke and Haris Vlavianos appeared in *Poittike* (Spring-Summer 2014).

Stathis Gourgouris continued serving as Director of the Institute for Comparative Literature and Society and in university committees engaged with Columbia's globalizing education and Global Center programs. Events based on his recently published book *Lessons in Secular Criticism* took place at Columbia University, New York University, the California Institute of the Arts, the Slought Foundation in Philadelphia, the University of Utrecht in the Netherlands, and the University of Uppsala in Sweden. A long essay on the Apostle Paul ("Paul's Greek") was published in the collected volume *Paul and the Philosophers* (Fordham UP 2014). His conversations with Aamir Mufti (UCLA) on Pakistani immigration to Greece and neocolonialism in Europe were published in the Greek newspapers *Εφημερίδα των Συντακτών* and *Αυγή* and in English in the *Greek Left Review* and the *Journal of Modern Greek Studies* websites. In April 2014, he was elected member of the Hellenic Authors Society (Εταιρεία Ελλήνων Συγγραφέων).

Vangelis Calotychos' *The Balkan Prospect: Identity, Culture, and Politics in Greece after 1989* (Palgrave Macmillan, 2013) was co-winner of the 2012-2013 Edmund Keeley Book Prize. The biennial prize is awarded to an academic book in all disciplines dealing with modern Greece or a Hellenic theme published originally in the English language. In Spring 2014, Vangelis was invited to discuss the book at a Mellon Foundation John E. Sawyer Seminar on "Culture, Politics, and Belief in the Balkans and South Asia" at Ohio State University; at the Department of Slavic Literature and Program in Modern Greek Studies at Brown University; and at the Program in Hellenic Studies at Yale University. He served for one more final year as Chair of Columbia's 'Modern Greek Seminar,' which he established in 2005. In 2014-2015, Vangelis Calotychos will be Visiting Associate Professor of Comparative Literature and Alexander S. Onassis Senior Scholar (Spring 2015) at the Department of Comparative Literature, Brown University.

Mark Mazower continued to write and lecture widely, while completing his term as chair of the department of history. He delivered the 2013 Ramsay Murray Lecture at Selwyn College, Cambridge, the annual von Rosenstiel Lecture at the University of Cincinnati, and the keynote lecture at a Past and Present conference at Birkbeck College commemorating Eric Hobsbawm; he also delivered three Mellon seminars and a lecture at the University of Cambridge, and spoke at the Montecitorio Palace at a conference on Eric Hobsbawm organized by the Istituto Gramsci. At the end of June 2014 he gave the keynote lecture at a conference in Sarajevo, Bosnia on the origins of the First World War. His articles and reviews continued to appear in the *Financial Times* and elsewhere.

Christine Philiou received tenure in the History Department this past spring, and won the Lenfest Distinguished Faculty Award. She gave several public lectures, at Yale and in Stamford, CT, to members of the Greek American community and AHEPA, on the topic of Christians in the Middle East and Christians of Turkey. She taught the global core course in the spring entitled *The World Responds to the Greeks: Greece Faces East*, and continues to integrate the Greek experience into her courses on the Ottoman Empire and the Post-Ottoman World, a category which includes modern Greece in a broader comparative perspective.

In the fall 2013 **Nadia Urbinati** organized an international conference on Machiavelli on the occasion of the 500 years anniversary of *The Prince*. The conference was sponsored by the Italian Embassy and the Department of Political Science at Columbia University. She gave papers at Stanford University, the University of Chicago, the University of Westminster in London. Two symposia have been organized on her new book *Democracy Disfigured: Opinion, Truth and the People* (Harvard University Press) at the University of London, Queen Mary University, and at the University of Leuven. A panel on the book has been also organized at the Annual Meeting of APSA in Washington D.C. She contributed in a special session of *Perspectives on Politics* (the APSA's journal) dedicated to her book (forthcoming). She published a book in Italian titled *Democrazia in diretta. Le nuove sfide della rappresentanza* (Feltrinelli, 2013). Her article entitled: "Demokratie im Zeitalter des Internets" was published in *Transit Europäische Revue*.

Ioannis Mylonopoulos gave public lectures in New York (Columbia University), Philadelphia (University of Pennsylvania), and Istanbul (German Archaeological Institute). At a conference on "The Material Text in Pre-Modern and Early Modern Europe" at the Bard Graduate Center (New York), he was invited to deliver a paper on the topic "Between Gibberish and 'Speaking' Tableaux Vivants: The Materiality and Aesthetics of Greek Vase Inscriptions." He published three articles, five book reviews, and one archaeological bulletin. He was the primary editor of the 2014 volume of the scientific periodical *Archiv für Religionsgeschichte*. In the Spring Term 2014, Mylonopoulos was awarded the Lenfest Distinguished Faculty Award. Starting on June 2, he and a group of graduate students excavated for six weeks the sanctuary of Poseidon at Onchestos, the seat of the Boeotian Confederacy. The excavation will continue in the summer of 2015. In the Spring Term of 2015, Mylonopoulos will be teaching Art Humanities at Reid Hall (Paris).

Valentina Izmirlieva published the article: "Christian *Hajjis*--The Other Orthodox Pilgrims to Jerusalem," *Slavic Review* 73 (2014), which is related to her new book project, *The Christian Hajjis: Mobility and Status in the Late Ottoman Empire*. In 2013, Valentina was appointed member of the editorial board of the international journal *Starobulgarska literatura*. In May 2014, she was the keynote speaker at the conference "Architecture of Knowledge: Objects and Inventories in the Pre-Modern World" at the Courtauld Institute of Art, London. Her Global-Core course "The Muslim and the Christian in Balkan Narratives," was selected for the Summer Program of Columbia's Global Center in Istanbul as part of a Mellon Global Initiative Grant. She is currently preparing a contribution for the *Routledge Companion to Literature and Religion*, entitled "Hosting the Holy Logos: Radical Hospitality and Dostoevsky's *Crime and Punishment*."

Stéphane Charitos is the Director of the Language Learning Center at Columbia University. Recently, the LRC received an additional \$1.2 million grant from the Andrew W. Mellon Foundation for a second three-year phase to develop a collaborative framework (the Shared Course Initiative or SCI) for teaching the less commonly taught languages (LCTL) through videoconferencing and other distance learning technology between Columbia University, Cornell University, and Yale University. During the past year, Stéphane has presented the framework of the SCI at numerous national and international meetings and conferences. Last October he was also awarded a Fulbright Scholarship to spend a month in France meeting with various actors in the French higher educational system in order to investigate new opportunities and challenges to trans-Atlantic collaboration between French and American institutions of higher education.

In academic year 2013-2014, **Toby Lee** taught the Intermediate Modern Greek language and culture course. In November 2013, Toby gave a talk at the Modern Greek Seminar, entitled "How to Be Public: Conflict and Collectivity at the Thessaloniki Film Festival." In March 2014, she led a group of undergraduate and graduate students -- primarily from Columbia University but also including a few students from Reed College in Portland, Oregon -- on a spring break study trip to Thessaloniki. The students attended screenings, master classes, exhibitions and other events related to the Thessaloniki Documentary Festival; went on walking tours of Thessaloniki, visited museums, and learned about the history and present-day life of the city; and participated in an intensive documentary workshop, during which they produced short documentary video projects looking at different aspects of Thessaloniki today. In April 2014, Toby was offered a tenure-track job as Assistant Professor of Cinema Studies at NYU's Tisch School of the Arts, which she will start this September. She is currently preparing an article for an edited volume, a film festival studies reader, to be published by Routledge.

Neni Panourgía (Visiting Associate Professor, Department of Anthropology, The New School for Social Research) is the Principal Investigator (PI) for Columbia University, Consortium of Humanities Centers and Institutes (CHCI) project on aging. She is also the co-editor (for the Social Sciences) with Artemis Leontis (Humanities) of the *Journal of Modern Greek Studies*. She lectured widely in the US, Greece and the UK: notably, "Humans, Patients, Machines" at the International Conference: "Narrative Medicine and Medical Humanities," King's College, London; "Oedipus Bound: Performing Oedipus Tyrannus" at the Symposium *Literature and Performativity* organized by the Onassis Cultural Foundation, Athens; "The Banality of Retrenchment: Neo-Nazis and the Discourses on the Nation" (International University of Greece, Thessaloniki); "Unsafe Texts (Mourning and Hypervalue in the Time of Crisis)" (University of Texas, Austin); "Medical Humanities and its Political Challenges" (Onassis Foundation *Athens Dialogues*, 2014); "Re-Con-Struction: Time/Face/Space" (Conference on "Theo Angelopoulos: Cinema as History and History as Cinema", Birkbeck College, University of London). The Greek translation of her book *Dangerous Citizens: The Greek Left and the Terror of the State* (Fordham University Press, 2009) was published by Kastaniotis (December, 2013).

Elsa Stamatopoulou is an Adjunct Professor of Anthropology and the Director of the Indigenous Peoples Rights Program at the Institute for the Study of Human Rights at Columbia University (affiliated faculty of the Center for the Study of Ethnicity and The Program in Hellenic Studies). In the 2013-2014 academic year, Elsa co-edited with Wilton Littlechild, the international expert seminar proceedings of *Access of Indigenous Peoples to Justice, including Truth and Reconciliation Processes* (Institute for the Study of Human Rights, Columbia University, 2014); her article: "The role of research and academia in indigenous peoples' issues: interculturality in the making", was published in the edited volume *Unsettling Discourses: The Theory and Practice of Indigenous Studies* (Cordillera Studies Center, University of the Philippines Baguio, 2014). She organized and gave a series of lectures and talks on indigenous peoples rights, women's rights, and social movements: 2014 Summer Program on Indigenous Peoples' Rights and Policy (27 May-7 June 2014); keynote lecture at the seminar: "Building the Future We Want, Post2015 Development Agenda and Indigenous Participation" (15 May 2014, New York); keynote lecture at the Marangopoulos Foundation for Human Rights, on "Education and Human Rights" (11 December 2013, Athens); "Indigenous Women at Columbia": a three-

day seminar co-organized with the International Indigenous Women's Forum (7-9 May 2014). In the 2014 spring semester Elsa taught a lecture course on "Indigenous Peoples' Rights: from Local Struggles to the Global Indigenous Movement".

Erato Basea (Niarchos Postdoctoral Fellow, 2012-2014) taught the interdisciplinary course "Topics through Greek Film" in the spring. The course addressed a wide range of fields from film theory and aesthetics to cultural studies and history, exploring questions of film style, transnational and cosmopolitan filmmaking practices, national industries and audience reception. In addition, she presented at the Modern Greek Seminar on contemporary new wave films produced in countries currently facing economic difficulties, most notably Greece, Romania and Argentina. Her paper was entitled: "Poverty Porn. Performing the National and Mapping the Cosmopolitical in Contemporary New Wave Films." She also participated in the event: "Greek Cinema: Beyond the Crisis," a series of screenings and talks on Greek cinema and its future in the current predicament. Her articles on Zorba the Greek and cultural production in the early *metapolitefsi* are forthcoming, as well as her contribution to edited volumes on Greek film cultures, the city of Athens in film and visual anthropology.

During the 2013 fall semester **Kostis Karpozilos** (Niarchos Postdoctoral Fellow, 2012-2014) taught at Columbia University (Department of History) a course entitled "Children of the Revolution: 20th Century Ex-Radicals in Perspective", which is related to his project on ex-communists and their role in the rise of the Cold War. He was invited to speak on the historical documentary *Greek-American Radicals: the Untold Story* (New York Greek Film Festival, McGill University, Brown University, University Reno Nevada); he also presented papers on the Greek crisis (Blinken European Institute Seminar, Columbia University), on the debate between socialism and eugenics (Benaki Museum, Athens), on the Greek transition of 1974 (Hellenic Studies Seminar, New York University) and on the links between the Greek Left and the New Deal in the 1940s (Modern Greek Seminar, Columbia University). In April 2014 he organized a workshop (sponsored by the Heyman Center) on the political imagination during the Second World War entitled "1943: Political Imagination and Blueprints of the Future" and presented his research on theories of global convergence. He was awarded the Mary Seeger O'Boyle Postdoctoral Research Fellowship at Princeton University for the academic year 2014-2015.

Nikolas Kosmatopoulos spent the fall semester in NYC and the spring semester in Columbia Global Centers in Paris. In New York he taught a class on "Crisis Works" at MESAAS, from which an ensuing publication for *Social Anthropology* is forthcoming. He participated in a series of events, among which the workshop organized by G. Papandreou on crisis in Europe. In Paris (Sciences Po) he taught a course on "War and Peace". He published "Sequestration, Scholarship, Sentinel: The Post-Politics of Peace (and War)" (*International Journal of Middle East Studies*), "The Birth of the Workshop: Techno-Morals, Peace Experts and the Care of the Self in the Middle East" (*Public Culture*), and "Sentinel Matters: The Technopolitics of International Crisis in Lebanon (and Beyond)" (*Third World Quarterly*). In New York, Paris, Torino, Tokyo, Coimbra, Beirut and Crete he gave invited talks on solidarity and security, as well as on crisis and peace expertise in the contemporary Middle East and the Mediterranean. As a concluding event of his Stavros Niarchos postdoc he organized a conference in Paris titled: "Currents and Countercurrents in a Common Sea" with guest speakers from US, Europe and the Middle East.

VISITING FELLOWS

Daphne Voudouri is Associate Professor in the Department of Communication, Media and Culture, Panteion University, in Athens, Greece. She teaches cultural law and policy and has published three books and several articles and chapters in edited volumes and journals. Her publications and research interests focus on the legal, ethical, ideological and political perspectives of culture, cultural heritage and museums. Daphne was a Visiting Fellow in the Program in Hellenic Studies from October-November 2013, working on her current research project. She is currently preparing a book concerning the emergence of the idea of cultural heritage and its conceptual transformations in the Greek legislation, in the course of its history (19th-21st c.).

Vassilis Colonas is Professor of Architectural History of 19th-20th c. in the School of Architecture, University of Thessaly in Volos, Greece. He has worked in several European Research Programs related to the architectural heritage of Greece, the Eastern Mediterranean and Black Sea in the 19th-20th centuries. He was a Visiting Fellow in the Program in Hellenic Studies from March-May 2013, working on the research project: "Architectural Styles in the South-Eastern Mediterranean countries and the Balkans (1920-1960)." During his stay, Vassilis gave two lectures: "Urban Space in Cavafy's Work" and "Architecture and Greek Communities in the Ottoman Empire under the Tanzimat" (Ottoman & Turkish Studies University Seminar). He is currently working on the publication of his PhD dissertation: "The Campagnes District in Thessaloniki at the end of the 19th century."

Dimitris C. Papadopoulos is an Adjunct Assistant Professor at the Department of Anthropology, Lehman College, City University of New York and a Research Associate at the Institute for Religion, Culture and Public Life at Columbia University. At Columbia, Dimitris is currently working on the "Shared Sacred Sites and the Politics of Pluralism" project coordinated by Prof. Karen Barkey. Dimitris was a Visiting Fellow at the Program in Hellenic Studies, from September-December 2013. He used the Program's collections and library resources on Modern Greek studies and consulted with Faculty members to review and extend --towards publication-- his doctoral dissertation on the politics of memory, preservation and landscape perception in the Balkans. His paper "Topographies of Tension: Institutional Remains and the Politics of Ruination in 20th century Greek border transformations", will appear in a dedicated issue of the *International Journal of Historical Archaeology* under the title: "Archaeologies of Colonial Institutions: Uses, Subversions and Material Afterlives" (forthcoming, 2015).

GRADUATE STUDENT NEWS

Molly Allen has been awarded the MA and MPhil in Classical Studies with concentrations in Greek art and literature. She is now working on her dissertation, "Portraits of Grief: Mourning in 5th Century Athens as Seen Through the Participants on White-Ground Lekythoi", under the auspices of Dr Ioannis Mylonopoulos. Over the summer she participated in the inaugural excavation season at Onchestos, Boiotia and returned to the National Archaeological Museum for a second summer working to sort and ID the museum's Acropolis vase collection.

Michael Anthony Fowler defended the prospectus of his dissertation, provisionally entitled "Human Sacrifice in Greek Antiquity: Between Myth, Image and Reality." He also taught two semesters of "Masterpieces of Western Art," the visual art component of the Columbia College Core. In recognition of his work in this capacity, Michael was selected to receive the 2014 Preceptor Award for Excellence in Teaching for the Core Curriculum. In the summer 2014 term, he was Visiting Lecturer at the Institute for Classical Archaeology, Eberhard Karls University of Tübingen, where he offered an undergraduate seminar on the topic of his dissertation. In addition to teaching and dissertation research, Michael authored entries on Central Greece and Thessaly for this year's *Chronique archéologique de la religion grecque* (ChronARG) and a book review, both of which will appear in volume 27 of *Kernos*.

Soo-Young Kim spent the 2013-2014 academic year conducting fieldwork research in Athens. Her anthropological study of the production of economic knowledge in expert settings and the routinization of financial modes of thought and activity in everyday life was supported by grants from the Wenner-Gren and Fulbright foundations. She has received an Onassis grant to continue her research in the next academic year. In November 2013 Soo-Young participated in the Athens Biennial with a lecture entitled "An Inventory of Futures" at the former Athens Stock Exchange. In March 2014 she presented preliminary research findings at the International Conference of Europeanists in Washington, DC in a paper entitled "Economics, Expertise, and the Everyday: Making a Future in Greece."

Victor Petrov is currently undertaking his research year in Bulgaria, with planned trips to Russian and Indian archives too. He has continued online courses in Greek as he is away from Columbia. Victor's article on technical assistance to Greece is currently under revision.

Suzana Vuljevic just completed her third year in the doctoral program in History at Columbia University. In the fall of 2013 she participated in the MGSA Symposium in Bloomington, Indiana where she presented her paper titled "Free (?) Verse: A Comparison of Modernism in Greek and Albanian Poetry." For the past year, she has been taking intermediate courses in Modern Greek and also completed one that was focused specifically on the literature and politics of Greece and Turkey. She has earned the Harriman Pepsico Travel Grant for Fall 2014 and will conduct dissertation research in multiple cities in southeast Europe. Her dissertation will be interested in cultural diplomacy and cosmopolitanism in the post-Ottoman Balkans.

Lan Yao is a 2nd-year MPA candidate at the School of International and Public Affairs. Lan completed a 2-month internship at the International Dance Council (CID) in Athens and in August she interned at the Syros International Film Festival (SIFF). During her stay in Greece, Lan created a [photo-album](#) about her internship experience in Athens and Syros.

SENIOR STUDENT NEWS

Chloe Howe Haralambous completed her degree in Comparative Literature and Society together with a special concentration in Modern Greek Studies. Her senior thesis, "Stage Left: Squatters' Theater and the Political Alternative" explored the relationship between the Greek and

Italian political grassroots, issues of space and politico-cultural representation. She will be continuing her studies in Modern Greek literature at a Masters level at Oxford University.

Malvina Kefalas graduated from Barnard College with a degree in Sociology and a minor in Modern Greek Studies. Her thesis was entitled: "Organizing Greek Culture: Perspectives on Ethnicity, Identity, Missions, and Efficacy within Greek Foundations and Cultural Organizations in the Diaspora." She has just completed her second summer of NYU Summer in Athens as a graduate student.

Alexis Tchaconas graduated from Columbia College with a degree in Neuroscience and concentrations in Modern Greek Studies and Linguistics. Alexis pursued part of her Modern Greek studies at the University of Oxford through a year-long study abroad program and will continue her medical research at North Shore LIJ's Cohen Children's Medical Center this Fall. Alexis plans to attend medical school next year.

Christin Zurbach graduated from Columbia College with a degree in Middle East, South Asian, and African Studies. She participated in the Hellenic Studies senior thesis seminar for her thesis, "Self-Narrative at the End of Empire: The Case of the Karamanlides," which examined a newspaper of Turcophone Greek Orthodox Christians at a moment of ultimate crisis. Christin is moving to Istanbul to perfect her Turkish and further the connections she has made through her thesis research. She will be working at the think tank "Istanbul Policy Center" part-time while also tutoring and hopefully taking Modern Greek courses. She plans to apply to graduate programs in Ottoman History.

UNDERGRADUATE STUDENT NEWS

Elena Sophia Nicolaou is a junior at Columbia College, majoring in English and concentrating in Modern Greek studies. During the summer of 2014 Elena participated at the Center for Hellenic Studies Internship Program located in Nafplion, Greece. She worked at the General State Archives and took Modern Greek lessons for five weeks while in Nafplion. Additionally, she contributed an article in English and Greek to Columbia's bilingual magazine [Confab](#) that details her experiences becoming confident in speaking Greek through classes and traveling.

Ourania Yancopoulos is a junior at Columbia University majoring in Political Science and concentrating in Modern Greek studies. In May, Ourania was granted the IMXA fellowship by the Program in Hellenic Studies at Columbia University. She used this scholarship to attend a one-month course of intensive summer study at the Institute for Balkan Studies in Thessaloniki (July 2014). She also completed her first summer of NYU Summer in Athens where she took courses in Modern Greek culture and history.